

مجلس الأمن

مؤقت

السنة الثالثة والسبعون

الجلسة **٨٢٩٢**

الجمعة ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٨، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس	السيد بوليانسكي	(الاتحاد الروسي)
الأعضاء:	إثيوبيا	السيدة غوادي
	بولندا	السيد ليفيشكي
	بوليفيا (دولة – متعددة القوميات)	السيد يورينتي سوليث
	بيرو	السيد تينيا
	السويد	السيد فافيركا
	الصين	السيد لي يونغ شينغ
	غينيا الاستوائية	السيد إيسونو مبينغونو
	فرنسا	السيدة غاسري
	كازاخستان	السيد عمروف
	كوت ديفوار	السيد داه
	الكويت	السيد العتيبي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد هيكي
	هولندا	السيد فان أوستيروم
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد كوهين

جدول الأعمال

انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية (S/2018/487)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: قائمة المرشحين من قبل الشُّعب الوطنية (S/2018/488)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: السيرة الذاتية للمرشح (S/2018/489)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في **الوثائق الرسمية لمجلس الأمن**. وينبغي ألا تُقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, (verbatimrecords@un.org). وسيعاد إصدار المحاضر المصوَّبة إلكترونيا في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (http://documents.un.org).

1819191 (A)







افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

إقرار جدول الأعمال

أُقرّ جدول الأعمال.

انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية (S/2018/487)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: قائمة المرشحين من قبل الشُّعب الوطنية (S/2018/488)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: السيرة الذاتية للمرشح (S/2018/489)

الرئيس (*تكلم بالروسية*): يشرع مجلس الأمن الآن في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية، وفقا للمادة ١٣ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، لشغل المقعد الذي أصبح شاغرا عقب استقالة القاضي هيساشي أوادا من عضوية المحكمة، اعتبارا من ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٨.

وأود أن أوجه انتباه المجلس إلى الوثيقة S/2018/488، التي تتضمن اسم المرشح الذي رشحته الشُّعب الوطنية: السيد يوجي إواساوا (اليابان).

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت رسالة موجهة إلي من المستشار القانوني، بتاريخ ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨، يبلغني فيها، بالنيابة عن الأمين العام، بأنه بعد انقضاء الموعد النهائي المحدد لتقديم أسماء المرشحين، وهو ١٦ أيار/مايو ٢٠١٨، قدمت الشُّعبتان الوطنيتان لسلوفينيا وباراغواي ترشيحات إضافية إلى الأمانة العامة. وأود أن أوجه انتباه المجلس إلى أن تلك الترشيحات تتعلق بالمرشح الذي رشحته بالفعل الشُّعب الوطنية الأخرى ويرد اسمه، بالتالي، في الوثيقة S/2018/488.

وقد أوصى المستشار القانوني بأن أقوم، وفقا للممارسة المتبعة، بإبلاغ أعضاء المجلس شفويا يوم إجراء الانتخاب بقرار الشُّعبتين الوطنيتين المذكورتين آنفا. كما إنني على علم أيضا بأن المستشار القانوني وجه توصية مماثلة إلى رئيس الجمعية العامة.

واسم المرشح الذي رشحته الشُّعبتان الوطنيتان المذكورتان أعلاه على النحو التالي: السيد يوجي إواساوا، وقد رشحته سلوفينيا وباراغواي.

معروض على مجلس الأمن مذكرة من الأمين العام، ترد في الوثيقة S/2018/487، يصف فيها التكوين الحالي للمحكمة ويحدد الإجراءات الواجب اتباعها في إجراء الانتخاب. وأود أن أذكر المجلس بأنه بموجب الفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية،

> ”المرشحون الذين ينالون الأكثرية المطلقة لأصوات الجمعية العامة ولأصوات مجلس الأمن يُعتبرون أنهم قد انتُخبوا“.

والأغلبية المطلوبة في مجلس الأمن هي ثمانية أصوات.

وإذا لم يحصل المرشح، في الاقتراع الأول سواء في الجمعية العامة أو مجلس الأمن، على الأغلبية المطلقة، يُجرى بموجب المادة ٦١ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن اقتراع ثان. ويستمر الاقتراع في نفس الجلسة حتى يحصل المرشح على الأغلبية المطلقة من الأصوات.

وسيجري التصويت بالاقتراع السري. وعندما نشرع في التصويت، سيتسلم أعضاء المجلس بطاقات اقتراع تتضمن اسم المرشح. ولن يُقبل انسحاب المرشح بمجرد توزيع بطاقات الاقتراع. ولكن سيكون بوسعه الانسحاب خلال الفترة الفاصلة بين عمليات الاقتراع.

وسيُطلب من أعضاء المجلس وضع علامة ”X“ في المربع المجاور لاسم المرشح إذا كانوا يرغبون في التصويت لصالح المرشح.

وإذا كان الأعضاء لا يرغبون في التصويت لصالح هذا المرشح، فينبغي أن يتركوا المربع فارغا. ويقتصر الانتخاب على المرشح الذي يرد اسمه في بطاقات الاقتراع. ومن ثم، لا يجوز التصويت إلا للمرشح الذي يظهر اسمه في بطاقات الاقتراع.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنه وفقاً للممارسة المتبعة، لن تُفرز بطاقات الاقتراع في مجلس الأمن إلى أن يتم التحقق من أن بطاقات الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت أيضاً. وسيظل المجلس منعقداً لحين تلقي تلك المعلومات.

ولن أبلغ رئيس الجمعية العامة بالنتيجة إلا عندما يحصل مرشح على الأغلبية المطلوبة من الأصوات في مجلس الأمن، وسأطلب من المجلس أن يظل في حالة انعقاد لحين تلقي نتيجة التصويت في الجمعية العامة من رئيس الجمعية.

يشرع المجلس الآن في سحب القرعة لاختيار وفدين لتولي فرز الأصوات.

تم سحب اسمي وفدي فرنسا والسويد بالقرعة. وأرجو من كل منهما اختيار عضو واحد من أعضائهما للقيام بفرز الأصوات.

بناء على دعوة الرئيس، تتولى السيدة بيكاري (فرنسا) والسيدة أندربرغ (السويد) فرز الأصوات.

الرئيس (*تكلم بالروسية*): هل لي أن أعتبر أن المجلس على استعداد الآن للشروع في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية؟

تقرر ذلك.

بلغني أن الجمعية العامة على استعداد الآن للشروع في عملية التصويت.

أرجو من موظف المؤتمرات أن يوزع بطاقات الاقتراع.

ينبغي لأعضاء المجلس أن يضعوا علامة ”X“ في المربع المجاور لاسم المرشح، إذا كانوا يرغبون في التصويت للمرشح.

الرئيس (*تكلم بالروسية*): أعتبر أن جميع أعضاء المجلس قد صوتوا الآن، وأرجو من موظف المؤتمرات أن يجمع بطاقات الاقتراع.

الرئيس (*تكلم بالروسية*): تم جمع كل بطاقات الاقتراع. أود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه، وفقا للممارسة المتبعة، لن تفرز بطاقات الاقتراع حتى يتم التحقق من أن بطاقات الاقتراع في الجمعية العامة قد جمعت أيضا. وسيظل المجلس منعقدا إلى حين تلقي تلك المعلومات.

الرئيس (*تكلم بالروسية*): أبلغت الآن بأن بطاقات الاقتراع قد جمعت في الجمعية العامة.

يبدأ الآن فرز الأصوات في مجلس الأمن. ويبدأ فارزو الأصوات الآن في عد البطاقات. وجريا على الممارسة المتبعة، ستجرى عمليتان مستقلتان لفرز الأصوات، يقوم بكل واحدة أحد الفارزين. وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه وفقا للممارسة المتبعة، سأنتظر إلى أن تنتهي الجمعية العامة من فرز الأصوات قبل أن أعلن نتيجة التصويت في مجلس الأمن. وسيظل المجلس منعقدا.

الرئيس (*تكلم بالروسية*): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع:	١٥
عدد بطاقات الاقتراع الباطلة:	صفر
عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة:	١٥
الممتنعون عن التصويت:	لا أحد
الأغلبية المطلوبة:	٨

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيد يوجي إيواساوا	١٥

وعليه، يكون السيد يوجي إيواساوا قد حصل على الأغلبية المطلوبة من الأصوات في مجلس الأمن. وقد أبلغت رئيس الجمعية العامة كتابيا بنتيجة التصويت.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت للتو الرسالة التالية من رئيس الجمعية العامة:

(تكلم بالإنكليزية)

”يشرفني أن أبلغكم بأنه، في الجلسة العامة الـ ٩٧ التي عقدتها الجمعية العامة اليوم بغرض انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية، حصل السيد يوجي إيواساوا على الأغلبية المطلقة من الأصوات في الجمعية العامة“.

(تكلم بالروسية)

إذ أن المرشح، السيد يوجي إيواساوا، حصل على الأغلبية المطلوبة في كل من مجلس الأمن والجمعية العامة، فقد انتخب على النحو الواجب عضوا في محكمة العدل الدولية لفترة عضوية تبدأ اليوم، ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٨، وحتى ٥ شباط/فبراير ٢٠٢١. وأود أن أهنئه وأتمنى له كل النجاح في المنصب الرفيع الذي انتخب له.

وباسم المجلس، أود أن أشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في إجراء الانتخابات.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٠٠.